

MÒCHENO

Trog ber a lebtes
gadònk en ber as hòt
gamiast kempfen ver
en sai’ Lònt, der
inger Lònt

di Chiara Pompermaier

Domenica prossima verrà accesa l’ultima candela dell’Avvento e questo significa che il Santo Natale si fa sempre più vicino. Le chiese, le piazze, le strade e le case si accendono di luci per rendere ancora più gioioso e magico il periodo più importante dell’anno. Il parroco della Valle fa sentire la sua vicinanza ai fedeli, trasmettendo loro la voglia di ritrovarsi coi parenti lontani per passare una giornata speciale, perché in questa vita così moderna, dove internet e la tecnologia hanno preso il posto all’incontro concreto, si ha il bisogno del calore umano che soltanto un abbraccio, una stretta di mano o un bacio sincero possono trasmettere. Nelle sei parrocchia di don Daniele Laghi, nelle prossime settimane, fino all’Epifania, le celebrazioni saranno una trentina. Quest’anno, inoltre, alla Vigilia di Natale ci sarà una sorpresa. Infatti, in occasione del centenario della guerra, in un’atmosfera unica e intima per portare a tutti il giusto spirito natalizio, viene organizzata una fiaccolata che partirà alle 22 di



As de tritt van òrmen kriager

mercoledì 24 da Valcava, a Fierozzo, per raggiungere la Feldkapelle dove a mezzanotte verrà celebrata una messa in memoria di tutti i caduti di guerra. Si ripercorreranno i loro passi per portare un vivo ricordo a coloro i quali si sono ritrovati soldati e strappati alle loro famiglie a combattere per il loro paese.

Der bichtigste to van jor glaimert se òlbe mear: de Bainechn ist en pfnsta as kimmpt. Der pföff van Tol paroatet

de sai’n lait en augea’ van Kristkindl: der mòcht se hearn glaim en òlla, der organisart se de suntecher ont de messn za song, der mòcht aurichtn de kirch, de platz van derven ont de beng. En de boch vergòngen sai’ kemmen trong en de derven, de kristpa’m ont men hòt sa galuckt va schea’na, naia ont glitzena liachter. En de kirchen aa hòt men trong ont augamòcht klea’nera kristpa’m pet unter der haile

La Feldkapelle
farà da teatro
alla Messa
di Mezzanotte

presepe. Um der groas be, dòra, sai’ kemmen gahenk kloa’na liachter ont en òll haus glitz eppes. Òll mentsch paroat se en de Bainechn ont gíbt vòrb en sai’ lem ver za trong vroa ont ru en de sai’ familia. Der pföff Don Daniele Laghi mòcht verstea’ en de sai’n bersntolern de bichteket va de doi zait. En de doin leistn drai suntecher, hòt gamòcht u’kenntn s rèche kerzl van Advent ont en sunta as kimmpt s bart sai’ der Pischòft za gem liacht en de viarte ont leiste kerz. De zait as kimmpt bart voll sai’ va messn ver za gem de moglechket en òlla za tschbinnen en nai jor as lonksom heift u’. Secksai’ de derven van Bersntol ont der pföff tuat van òlls za hòltn a mess en òll sait ont s ist nèt a dèstera òrbet, asou der mòcht se hèlven van an òndern pföff. Haier vaiert men de hundred jor as s ist gaben s krieg ont der inger pföff hòt gabellt leing van sai’ aa. En mol vour Bainechn, zòmm en de hilf van pomiarn ont van alpine hòt er organisart a liachtgea’ as vort geat van Mous en Vlarotz ont rift anau ka ne Feldkapelle bou der bart se vinnen za song a mess en mittelt en schnea, galaichtet van bea’ne liacht van kerzn. Dòs s kimmpt gamòcht ver za tschbinnen en de òrmen lait as nea’mer en de doi belt sai’, en de sèlln lait as de hom se tsechen kriager a’ne emborn se, en de sèlln lait as hom gamiast vortgea’ va haus, griasn de sai’na vra’it, laicht ver de leiste vòrt ont kempfen ver en sai’ lònt. Men belit sa denken asou: petn nogea’ as de sai’n tritt, en mittelt en schnea ont galaichtet va de schbòch liacht van kloa’n kerzn.

LADINO PROGETTO DI RICERCA

Marcialonga Science



Dopo aver scritto innumerevoli pagine di storia “nordica” in Italia e nel mondo, la granfondo trentina guarda anche all’evoluzione della disciplina e lancia il progetto di ricerca “Marcialonga Science” in collaborazione con il Centro Ricerca Sport Montagna e Salute (CeRiSM) di Rovereto. La ski marathon di domenica 25 gennaio farà da laboratorio per i ricercatori del CeRiSM, l’ente istituito dall’Università di Verona, che svolge lavoro di ricerca di base e applicata nell’ambito dell’attività fisica e sportiva di montagna.

La Marcialonga de Fiem e Fascia sul calandèr en domegna ai 25 de jenè 2015 doentarà “Marcialonga Science”. Adum ai eperc’ del Zenter de Ennescida Sport, Mont e Sanità de Rorei e da la Università de Verona vegnarà dombrà fora con strumentazions al do la valuta de l’empegn fisiologich e la fadia di muscoi e di brac’ di atlec’ de livel mesan e aut che doura la techniques de l ski nordich e tl specifich del pass alternà e ence de la spenta dopia. La spenta dopia l’è na tecnica porteda ite da pech e la é dò a ciaper tras più pè. La Marcialonga à portà ite indò la tecnica classica dal 2003 inant, dò egn de skating. L’è stat na cernuda che pareva per cerc’ versc ence na scometuda. Da in l’òuta l’è tras più atlec’ che i la doura. El schi nordich l’è tras in evoluzion e te la ultima edizions de la Marcialonga i à podù ence se n’adar coche i prumes 200 atlec’ per gran pert de l percors se no sun duc’ i 70 kilometres, ence sun la ertes, i doura la spenta dopia. I resultat’ che i vegnarà biné su te la garejeda dei 25 de jenè che ven i vegnarà prejenté te un congres internazionèl de schi nordich de jugn te la Finlandia e de november de chest an che ven a Rorei.

m.d.

A Natale sotto l'albero...



Antica Erboristeria Dott. Cappelletti

Punto vendita: Aldeno – Viale Europa 9 – tel. 0461 841009
Negozio: Trento – Piazza Fiera 7 – tel. 0461 261027